

American Piano Princess Linda Genteel Self-Selection



美国钢琴公主琳达·珍蒂

浪漫钢琴自选集

琳达·珍蒂 编著



湖南文艺出版社

Piano Passion

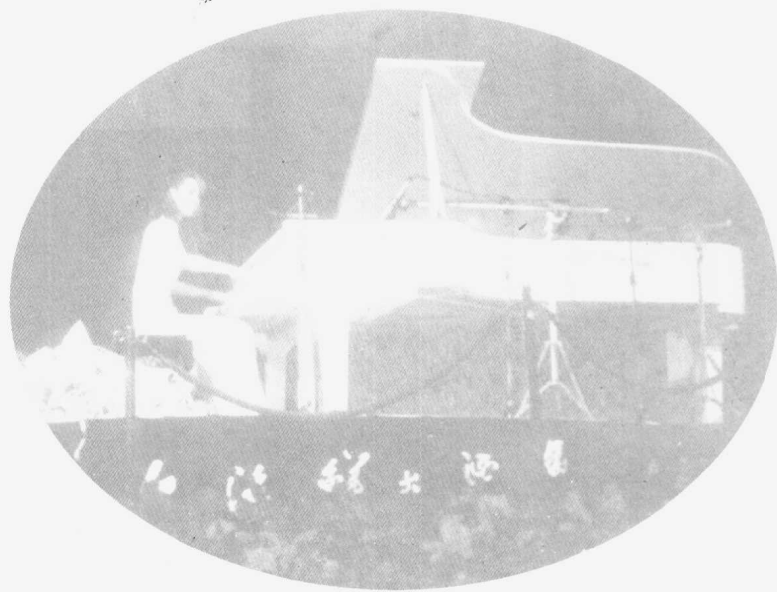
American Piano Princess Linda Genteel Self-Selection

美国钢琴公主琳达·珍蒂

浪漫钢琴自选集

琳达·珍蒂 编著

北京宏卓文化发展有限公司策划



湖南文艺出版社

美国钢琴公主琳达·珍蒂

浪漫钢琴自选集

琳达·珍蒂 编著

责任编辑:马小驹

*

湖南文艺出版社出版、发行

(长沙市河西银盆南路 67 号 邮编:410006)

湖南省新华书店经销 湖南省湘潭县人民印刷厂印刷

*

2002 年 6 月第 1 版第 3 次印刷

开本:880×1230 1/16 印张:10.5 插页:4

印数:16,001—24,000

ISBN 7-5404-2443-5
J·378 定价:19.80 元

若有质量问题,请直接与本社出版科联系调换

Notes From The Piano Princess

Hello everyone! I am so happy that you have been inspired enough to purchase this book of music. I put together my favorite collection of Chinese songs, classical songs, and my original works for you to enjoy.

You will notice there are various levels of difficulty so that you can either relax and play, or challenge yourself to a higher level. I always love to improvise while I am playing, so I hope you will try that too.

I especially love the Chinese songs that I have put in this collection such as Butterfly Romance, My Sea Hometown, The Moon Represents My Heart, and By The Waterside. They are such beautiful songs and have inspired me throughout my three concert tours of The People's Republic of China.

I am a great lover of animals and the environment as you might already know. Many of these original songs were written while my dogs were by my side. That's right! My dogs love to listen to my music. I am such a great lover of classical music that I named each one of them after a famous European or American composer. Their names are Beethoven, Bach, Brahms, Haydn, Chopin, Tchaikowsky, Joplin, Gershwin, Listz, and Mozart. My dogs love everything I do including my vegetarian diet!

If you enjoy these songs, I hope you will one day get a chance to see my live concert performances in China. I shall be returning soon and hope to visit even more cities on the next tour. So far I have been to 24 cities in China, but I hope to visit them all one day soon. Just in case you can't wait that long, you can visit my website at <http://www.PianoPrincess.com> for information about my music and my concerts.

Have Fun with Music

Linda Genteel



钢琴公主的话

你好!很高兴你选择了这本音乐书。这本书收入了我最喜爱的中国歌曲、古典歌曲和我自己的原创歌曲,希望你能喜欢。

你可能会发现,书中的每支曲子难度各不相同。在使用时,你可以自己做选择:既可以作放松练习,又可以作表演曲目,当然,你还可以挑难度大的曲目进行自我挑战,向更高的演奏水平进军。我很喜欢自己边弹奏边即兴创作,所以我也希望你也可以试一试。

我非常喜欢书中的几首中国歌曲,比如《梁祝》、《大海,我的故乡》、《月亮代表我的心》、《在水一方》。它们是那么美,在中国的三次钢琴巡回演出期间,我总能被它们深深地打动。

众所周知,我是一个动物与环境保护者。在我创作歌曲时,我的小狗都陪在我的身边。是的,我的小狗很喜欢我的音乐。我十分热爱古典音乐,所以我按欧美著名的作曲家的名字,来给小狗们取名。它们的名字分别是:贝多芬、巴赫、勃拉姆斯、海顿、肖邦、柴可夫斯基、乔普林、格什温、李斯特、莫扎特。小狗们喜欢我的一切,甚至我的素食菜谱。

如果你喜欢这些歌曲,希望有一天你能在中国看到我本人的钢琴演出。不久我就会回到中国,希望下一次能到更多的地方。我希望能到每个地方去看一看,虽然我已经去过 24 个城市了。如果你不能等待那么久,那么可先到我的网站上了解更多的信息。

网站地址: [http: www. Pianoprincess. com](http://www.Pianoprincess.com)

希望您能热爱音乐!

琳达·珍蒂

Linda Genteel

(徐小芳译 唐健审校)

序

李 平

我与美国钢琴公主琳达·珍蒂(Linda Genteel)小姐结识已有四年,确切地说是琳达·珍蒂小姐那极富变化与极具魅力的音乐使我们远隔太平洋的两个不同国度的陌生人相识,并成为朋友。四年来,北京宏卓文化发展有限公司于1997、1998、2000年先后三次成功地邀请钢琴公主琳达·珍蒂小姐到中国的二十多个城市进行个人浪漫钢琴巡演,演出场场轰动,所到之处都掀起了一股“浪漫钢琴音乐潮”,作为中美文化交流的使者,琳达带给广大中国乐迷的不仅仅是美国人民的深情厚意,更是别具一格、色彩斑斓的浪漫钢琴“冲击波”。

琳达·珍蒂是当今世界上最优秀的古典音乐兼流行音乐女钢琴演奏家,由于其钢琴演奏具有公主般耀眼的美丽光芒和无可比拟的魅力,加之容貌姣好、美丽迷人,因而被音乐界誉称为钢琴公主。美国舆论界称她为“演奏与容貌一样令人心动的钢琴艺术表演大师”、“是手指在琴键上飞舞得最快、最浪漫激情的女人”,“观看她的演出值得把房子抵押出去”。

她的导师、著名钢琴表演家列勃拉斯(Liberace)对她有过这样的评价:“琳达的钢琴演奏如同她本人一样美丽、动人。”著名记者福雷斯特·德克在形容这位天才的女钢琴表演家时写下了这样的话:“世界上光芒四射的最美丽女性之一,正是列勃拉斯的得意门生,钢琴艺术表演大师琳达·珍蒂。”

琳达·珍蒂出生于美国加利福尼亚州洛山矶市,从小天资聪颖,酷爱音乐。八岁时开始学弹钢琴,后就读于美国戏剧艺术科学院,接受过表演训练,她在著名钢琴表演家列勃拉斯的悉心教导下,以之深厚的钢琴造诣和音乐天赋,很快成为一名出类拔萃的钢琴表演家。她曾在全美播放音乐的最权威的艺术殿堂——美国无线电广播城音乐大厅(Radio City Music Hall)连续十年创下轰动的成功之举,并荣获优秀表演奖。她的演出节目被灌制成录音带、唱片和

VCD，在全球十五个国家常销不衰。二十多年来，她行迹遍布美国东、西海岸，曾应里根总统邀请在白宫演出，获白宫优秀演出奖。

琳达·珍蒂具有超人的记忆力，她能熟记成百上千首大众喜闻乐听的乐曲，由听众任意点歌十首，然后颠倒次序一口气连续弹完。而且，她能用英、法、德、意、西班牙、中文、日语在音乐会上与听众交流。

琳达是一位极富创造力的钢琴表演家，音乐灵感四溢，演奏技巧娴熟。她发明了一种“弗拉门哥”的弹奏技巧，把吉卜赛舞蹈中的快速踏板节奏搬上了钢琴键盘，极大地丰富了钢琴的表现能力和音响效果。她还擅长抒发华彩——“花边音符”，能随心所欲地把它填满乐句之间的时间和空间，主动引导欣赏者的感觉走向，渲染艺术审美情感。

音乐是琳达的生命，她将她的全部都奉献给了她热爱的音乐事业。

第一次听到美国钢琴公主琳达·珍蒂小姐演奏的钢琴音乐时，令人顿觉耳目一新，心灵震撼。几乎不需要人为的技巧处理，美妙动人的音乐就从她的指尖倾泻而出，形同“燃烧的火焰”，情同“奔向太阳”。音乐冲击波激发的效应震撼心灵，超越辉煌，令人销魂摄魄，一“听”钟情。

聆听琳达的钢琴演奏，没有人不被她惊人的表现热情所鼓动，她弹奏“燃烧的火焰”组曲时，只见手指在琴键上飞快舞动，乐曲的旋律和节奏热烈奔放，音乐表达的感情真挚狂热。真令人有“一波激起千重浪”的感觉。她演奏的钢琴芭蕾系列乐曲《萍水相逢》、《迪斯尼协奏曲》，那浪漫的激情犹如从天而降，铺天盖地般的袭来，有翻江倒海之势，情溢四方之感……她自己创作的《爱情幻想曲》以及百老汇歌剧《幽灵》主题曲也通常是最富激情的篇章。

细听她的演奏，你可以感觉到一种拟舞蹈化的独创风格，即所谓“钢琴芭蕾”风格。她的指尖爬音，八度跳跃，和弦联弹，犹如舞台上的芭蕾走步；脸部情绪的表达，身体摆动传达出的无声语言，为钢琴表演锦上添花；指下的旋律和节奏形同舞蹈，美妙动人。这种拟舞蹈化的表演风格显示出琳达的天才气质，在钢琴表演史上还无人可与她媲美。

心灵跟随她的音乐前进，你会感觉处处被她抒发的华彩所簇拥，它们在音乐篇章的每个时间和空间都引导着你，去体味钢琴艺术所展示的强烈的美感，

凝神观察她的弹奏动作，你会发现，她的手指在琴键上跳动的速度，简直匪夷所思，令人叹为观止。她经常弹满大钢琴上全部 88 个琴键，单位时间内弹奏出的音符量多得难以置信，她的钢琴独奏就仿佛是与乐队齐奏，交响效果宽广浑厚。钢琴大师列勃拉斯赞叹：“琳达是在琴键上手指飞舞得最快的钢琴弹奏家，我都望尘莫及。”其他大师们也称她“是手指在琴键上飞舞得最快的钢琴演奏家”。而她自己则说：这是“百分之一的天才加百分之九十九的汗水，练就了一副钢筋铁骨的手指”。用最快的速度演奏出的最丰富的华彩，使琳达的钢琴音乐沁人心脾，引人入胜……

欣赏琳达演奏的曲目，你会发觉，她往往能把大师们的经典乐曲演奏成大众喜闻乐听的轻松音乐，从而赋予现代流行音乐以创新的灵感，将之升华为绚丽销魂的篇章。无论是贝多芬还是格什温，是百老汇歌舞剧还是奥斯卡获奖电影音乐，是意大利民歌还是美国乡村音乐，是拉美音乐还是中国当代流行音乐，也不论是古典乐曲还是现代迪斯科、爵士乐，她都能信手拈来，使之赋有新的生命活力，她还特别喜爱中国民族音乐，《梁祝》、《黄河》等中国经典乐曲，在她手下呈现出的更是另一种令人惊异的演绎。

她以创新风格改编的钢琴曲，会让人感受到古典乐曲和现代精品融会交织成一体奇妙效果。她常常将拟景化和拟情化的表现手法交替使用，弹奏出感觉重合的新颖韵味，使古典大师的名作和当代人的感情大潮和谐地交汇并流，撞击出新异的美丽浪花。她把贝多芬的《月光奏鸣曲》与百老汇歌剧主题曲《回忆》配成套曲，把格里格的钢琴协奏曲与“爱情的故事”电影主题曲配成套曲，把肖邦的革命练习曲和“教父”电影主题曲配成套曲，把舒伯特、李斯特、柴可夫斯基、拉赫马尼诺夫、施特劳斯、巴赫的名段与众多的电影歌曲配成套曲。这些套曲不仅给人耳目一新之感，而且因为用壮丽的时代色彩、宽广的社会背景衬托出人与人之间的美好情感，创造出辉煌的音乐效果，听后令人叫绝。

琳达不仅是中美文化交流的音乐大使，同时也是一位和平、博爱的绿色大使。琳达的性格与她的音乐一样热情、奔放，充满爱心。她是世界野生动物保护协会会员，也是一位素食主义者。她十分热衷于这项公益事业，倡导地球村

的每一位村民爱护生命，爱护环境。每次访华她都会与中国的儿童进行交流，在共同分享她那美妙音乐的同时，告诉孩子们要爱护动物，爱护环境，从点滴做起，在孩子们的头脑中树立起牢固的环保意识。

十分感谢湖南文艺出版社与我们合作，将本书奉献给中国广大热爱音乐的乐迷与儿童。“学习钢琴的孩子不会学坏。”希望中国学习钢琴的儿童能够在钢琴公主的音乐艺术中汲取有益的养分，找到新的音乐灵感，激发他们对钢琴的兴趣和对音乐的热爱。

二〇〇〇年初夏，北京

曲 目

- | | |
|-----|-----------|
| 1 | 匈牙利狂想曲 |
| 2 | 爱可以…… |
| 7 | 一生一次 |
| 13 | 永远 |
| 18 | 我的心 |
| 22 | 燃烧的火焰 |
| 30 | 樱桃山 |
| 34 | 为你倾倒 |
| 40 | 飞翔 |
| 43 | 去天堂的路上 |
| 47 | 敞开心扉 |
| 52 | 迷上《致爱丽丝》 |
| 57 | 迷上《第九交响曲》 |
| 60 | 你把我拯救 |
| 63 | 心上人 |
| 67 | 为爱而生 |
| 72 | G 大和弦小步舞曲 |
| 74 | 东方蝴蝶 |
| 77 | 浪漫钢琴 |
| 80 | 蓝色主题狂想曲 |
| 82 | 辛巴斯蒂安 |
| 87 | 你走之前 |
| 93 | 停留 |
| 97 | 梦中见到你 |
| 101 | D 大和弦小夜曲 |
| 106 | 自从你走近我 |

110	c 小和弦奏鸣曲
113	星条旗永远飘扬
115	谢谢你, 我的爱
121	真爱
125	春天的泪
129	欢乐
134	相信你
138	大海啊, 故乡
140	在水一方
144	月亮代表我的心
148	梁祝
152	黄河协奏曲
156	万水千山总是情
158	圣诞夜

Voice: 歌唱

Piano: 钢琴

Midi: 电子音响

(徐小芳译 唐健审校)

Catalog

- | | |
|-----|------------------------|
| 1 | Hungarian Rhapsody |
| 2 | Love Can |
| 7 | Once in a Lifetime |
| 13 | For Always |
| 18 | My Heart |
| 22 | Burning Flame |
| 30 | Cherry Hill |
| 34 | Falling for You |
| 40 | Flying |
| 43 | Halfway to Heaven |
| 47 | Heart to Heart |
| 52 | Hooked on the Elise |
| 57 | Hooked on the Ninth |
| 60 | I've Been Saved by You |
| 63 | Keeper of My Heart |
| 67 | Live to Love |
| 72 | Minuet in G |
| 74 | Oriental Butterfly |
| 77 | Piano Passion |
| 80 | Rhapsody in Blue Theme |
| 82 | Sebastian |
| 87 | Before You Go |
| 93 | Stay |
| 97 | See you in My Dreams |
| 101 | Serenade in D |
| 106 | Since You Came to Me |

110	Sonata in Cm
113	Stars and Stripes Forever
115	Thank You, My Love
121	This Love Is Real
125	Tears of Spring
129	Rejoice
134	Like I Believe in You
138	Sea, My Hometown (大海啊,故乡)
140	By the Waterside (在水一方)
144	Moon Represents My Heart (月亮代表我的心)
148	Butterfly Romance (梁祝)
152	Yellow River Concerto (黄河)
156	Ten Thousand Mountains (万水千山总是情)
158	O Holy Night

匈牙利狂想曲

Hungarian Rhapsody

Composed by Franz Listz
Arranged by Linda Genteel

Piano

The first system of the piano score, measures 1-2. The treble clef staff contains a series of eighth notes: Bb, A, G, F, E, D, C, Bb. The bass clef staff contains a series of eighth notes: Bb, A, G, F, E, D, C, Bb. The key signature is Bb major (two flats) and the time signature is 4/4.

3

Piano

The second system of the piano score, measures 3-4. The treble clef staff contains a series of eighth notes: Bb, A, G, F, E, D, C, Bb. The bass clef staff contains a series of eighth notes: Bb, A, G, F, E, D, C, Bb. The key signature is Bb major (two flats) and the time signature is 4/4.

5

Piano

The third system of the piano score, measures 5-6. The treble clef staff contains a series of eighth notes: Bb, A, G, F, E, D, C, Bb. The bass clef staff contains a series of eighth notes: Bb, A, G, F, E, D, C, Bb. The key signature is Bb major (two flats) and the time signature is 4/4.

7

Piano

The fourth system of the piano score, measures 7-8. The treble clef staff contains a series of eighth notes: Bb, A, G, F, E, D, C, Bb. The bass clef staff contains a series of eighth notes: Bb, A, G, F, E, D, C, Bb. The key signature is Bb major (two flats) and the time signature is 4/4.

爱可以 ……

Love Can

February 14, 1999

Words and Music by Linda Genteel

Arranged by Linda Genteel

Chords: D $\flat$ A $\flat$ /C B $\flat$ m D $\flat$ /A $\flat$ G $\flat$ A $\flat$

Voice: [Musical staff with notes corresponding to the chords above]

Piano: [Musical staff with accompaniment]

Chords: D $\flat$ A $\flat$ /C B $\flat$ m G $\flat$ D $\flat$ /F B $\flat$ A $\flat$

Voice: Love Can Leave You Lonely Love Can Make You Cry
Love Can Leave You Want - ing Love Can Make You Sad

Piano: [Musical staff with accompaniment]

Chords: D $\flat$ A $\flat$ /C B $\flat$ m D $\flat$ /A $\flat$ G $\flat$ A $\flat$ ⁷ D $\flat$

Voice: Love Can Take You to Heaven Love Too Can Make You Cry
Love Can Give You A Feel - ing Like None You've Ev er Had

Piano: [Musical staff with accompaniment]

Love Can

Chords: D $\flat$ A $\flat$ /C B $\flat$ m G $\flat$ G $\flat$ /F E $\flat$ A $\flat$ 7

Voice: Love Can Leave You Lonely Love Will Ne - ver Die
Love Can Leave You Hop - ing That Time Could Just Stand Still

Piano: [Piano accompaniment]

Chords: D $\flat$ A $\flat$ /C B $\flat$ m D $\flat$ /A $\flat$ G $\flat$ A $\flat$ 7 D $\flat$

Voice: Love Can Flow Like A R - - ver But Just Ne - ver Ask Love Why
Noth - ing Lasts Here For - ev - er But I Know That Our Love Will

Piano: [Piano accompaniment]

Chords: G $\flat$ A $\flat$ D $\flat$ A $\flat$ /C B $\flat$ m

Voice: All My Life I've Prayed For One Like You
All My Life I've Prayed For One Like You

Piano: [Piano accompaniment]

Chords: G $\flat$ A $\flat$ F F B $\flat$ m

Voice: All My Dreams I See Them All With You But
All My Dreams I See Them All With You But

Piano: [Piano accompaniment]

Love Can

Music score for "Love Can" featuring Voice and Piano parts. The score is divided into four systems, each with a Voice staff and a Piano staff. Chord symbols are provided above the Voice staff for each system.

System 1:

- Chords: G $\flat$, E $\flat$ m
- Voice: Can This Love Which Grew So Fast I
- Piano: Accompanying piano part.

System 2:

- Chords: G $\flat$, A $\flat$, D $\flat$, B $\flat$ m
- Voice: Have To Know If Our Love Can Last
- Piano: Accompanying piano part.

System 3:

- Chords: D $\flat$, A $\flat$ /C, D $\flat$, B $\flat$ m
- Voice: Love Can Leave You Lonely
- Piano: Accompanying piano part.

System 4:

- Chords: G $\flat$, D $\flat$ /F, B $\flat$ m/E $\flat$, A $\flat$ 7, D $\flat$, A $\flat$ /C, B $\flat$ m, D $\flat$ /A $\flat$
- Voice: Love Can Grow So Fast Why Can't You Be Here With me
- Piano: Accompanying piano part.